



## Noticias varias

### Se constituye la Asociación Española de Productores de Huevos -ASEPRHU-

El pasado día 18 de Enero se ha celebrado la primera Asamblea de la ASOCIACION ESPAÑOLA DE PRODUCTORES DE HUEVOS -ASEPRHU-; que agrupa empresas del sector avícola de puesta de toda España y que se constituye como asociación empresarial representativa del mismo a nivel nacional.

ASEPRHU la forman inicialmente 21 empresas que representan más del 25% de la producción nacional de huevos de gallina.

La finalidad principal de la Asociación es canalizar ante organismos políticos y privados la defensa de los intereses del sector avícola de puesta, así como organizar actuaciones que contribuyen a difundir entre los consumidores las características del huevo como alimento imprescindible en una dieta equilibrada.

D. Jorge Abad Larriba, de la empresa DAGU, S.A., ha sido designado presidente de ASEPRHU por la Junta Directiva nombrada en la Asamblea.

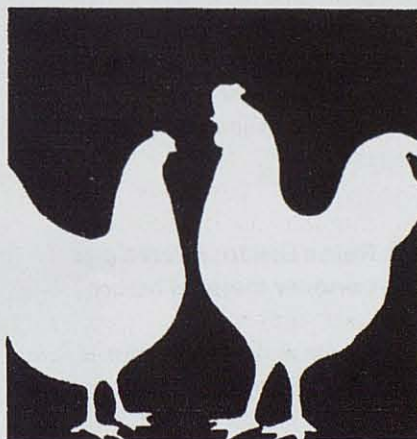
Asimismo en dicha Asamblea se acordó la firma de un convenio de colaboración con la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores, por el cual ASEPRHU asumirá la representación del sector productor de huevos en dicha organización profesional agraria.

Las actuaciones inmediatas que acometerá ASEPRHU son la expansión de la Asociación dentro del sector, la constitución de la organización interprofesional de la avicultura de puesta y la gestión de servicios e información ágiles para todos sus asociados.

Para desarrollar la Asociación se

contactará con el mayor número de avicultores posible, a los que se informará de las actuaciones que desde la misma se vayan promoviendo. Es fundamental que el avicultor tome conciencia de la necesidad de asociarse como medio para que el sector asuma el protagonismo que le corresponde y participe activamente en todas las gestiones encaminadas a mejorar sus perspectivas de futuro.

En cuanto a la labor representativa, ésta se desarrolla en distintas vertientes. Por un lado, se mantendrá un diálogo perma-



nente en la Administración, que debe servir para transmitir la posición de los avicultores en cuantas cuestiones les afecte y al mismo tiempo para facilitar la puesta en marcha de las políticas sectoriales mediante la información y divulgación de las mismas a los socios.

La presencia de ASEPRHU en las reuniones del Grupo de Trabajo de Aves y Huevos del COPA-COGECA en Bruselas es otra de las vías para defender los intereses de los avicultores españoles. Este es el foro donde organizaciones repre-

sentativas del sector procedentes de los distintos países de la Unión Europea tratan cuestiones decisivas para la regulación del sector, tales como la densidad de las jaulas en explotaciones intensivas o las condiciones de comercialización del huevo para consumo humano.

Otra de las tareas representativas en las que participa ASEPRHU es la negociación del Convenio Colectivo para las Granjas Avícolas de Puesta, que afecta a la totalidad de los productores.

Una de las inquietudes de los avicultores en estos momentos es solucionar la preocupante tendencia al descenso del consumo de huevos en el mercado nacional, en gran parte debida a la mala imagen que del huevo se da en los medios de comunicación, relacionándolo con el incremento del colesterol. ASEPRHU tratará de abordar esta situación facilitando al consumidor una mayor información sobre el huevo y sus cualidades nutritivas. La recopilación de las informaciones existentes sobre legislación, datos de producción, reposición, consumo, importaciones, precios, etc., que afectan de forma muy directa a las decisiones que cada día se toman en la explotación avícola, es uno de los servicios que pretende ofrecer la asociación.

Otro reto de ASEPRHU es la constitución y puesta en marcha de la interprofesional del sector avícola de puesta, que reunirá a representantes de la producción, industria y comercialización en orden a conseguir mayor transparencia en los mercados y llevar a cabo proyectos de mejora de la comercialización, promoción del consumo del huevo, información e investigación sobre sus propiedades, entre otros, lo cual redundará en beneficio de la totalidad del sector.



ASEPRHU está ubicada en la calle Agustín de Bethencourt, nº 17, 2º, de Madrid y su teléfono es el 91-5336764. En este número pueden solicitar más información las personas o empresas interesadas en la Asociación Española de Productores de Huevos.

### El controvertido Pohlmann y los bomberos

La discusión, esta vez, que ha planteado el controvertido Marcus Pohlmann se centra en tan sólo 3 metros. Esta es la diferencia que hay entre la distancia mínima entre gallineros, que según Pohlmann bastaría que fuese de 15 m, y la de 18 m a la que obliga el cuerpo de bomberos de la población de LaRue, en el Estado norteamericano de Ohio, con el fin de que, en caso de incendio, pueda pasar una autobomba para apagar el fuego.

Lo malo del caso es que, en tanto un Jurado Federal no dictamine quién tiene la razón, el proyecto de Marcus Pohlmann de instalar una granja para 2,5 millones de ponedoras, con 920.000 pollitas de recría, se halla detenido. Y es que los 3 m que se discuten sobre la distancia entre gallineros es mucho espacio «perdido» para un proyecto que, sólo en la fase de puesta, cuenta con poner en marcha 14 naves para 180.000 gallinas cada una. Si se tiene en cuenta que Marcus Pohlmann es hijo del célebre Anton Pohlmann, el gigante de la avicultura alemana que hace unos 3 años tuvo que renunciar a poner en marcha un proyecto gigante en Francia para la construcción

de una granja de varios millones de gallinas, podríamos decir que por donde pasa esta familia hay discusión ....

### Suspensión de pagos del grupo SAGRA

El pasado mes de febrero presentó expediente de suspensión de pagos el grupo avícola leridano SAGRA, S.A., formado por la sociedad de este nombre, con su matadero y sala de despiece, la sociedad Fomento Agropecuario, S.A., propietaria de una fábrica de piensos en Mollerusa y la sociedad patrimonial Industrias Cármicas S.A., que tiene alquilada su sala de incubación a la anterior.

El grupo tiene una plantilla de 140 trabajadores, englobando a unos 200 avicultores en régimen de integración. En 1994 el 80 % de su volumen de negocio comprendió la producción de codornices, perdices y faisanes y el 20 % restante al pollo.

Para salir de la situación creada, la empresa ha iniciado negociaciones con algunos Ayuntamientos de la zona, así como con la Generalitat de Cataluña a fin de intentar la refinanciación de su deuda -ha declarado un activo de 1.600 millones de pesetas y un pasivo de 900 millones- y adecuar la producción a la demanda y todo ello sin reducir la plantilla laboral.

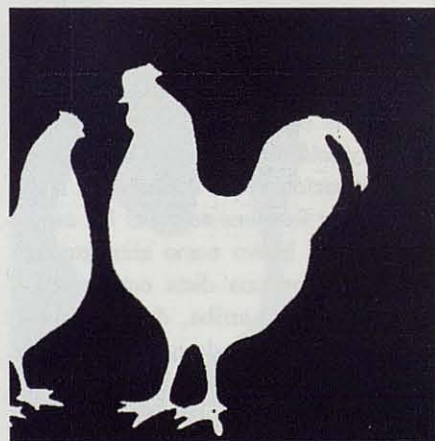
### Reino Unido: interés por conocer mejor el huevo

Cumpliendo el deber orientativo a la sociedad que se impuso desde su creación, a lo largo de 1994 el Servicio Británico de

Información sobre el Huevo -BEIS- ha puesto en circulación la mayor cantidad de folletos divulgadores de su historia. Como cabe suponer, la mayor preocupación de los consumidores del Reino Unido se centró en el tema del colesterol, a cuyo efecto el BEIS envió la cantidad de 30.255 ejemplares del folleto «El colesterol: realidades» a otras tantas familias británicas.

Siguiendo el orden de interés, de otros dos folletos - «Hechos sobre el huevo» y «Explorando el huevo» - se repartieron unos 32.000 ejemplares. A continuación, un pequeño librito titulado «Cocinando con huevos» y diseñado para promover el consumo de huevos entre los jóvenes, fue remitido a unos 12.000 solicitantes y, por último, otro referido al tema de las contaminaciones de los huevos por salmonelas se repartió entre 5.000 personas.

¿Cuándo podremos decir que en España estamos haciendo algo semejante en vez de seguir quejándonos de la caída en el consumo de huevos? □



## Agentes de esta revista en el extranjero

### ARGENTINA

*Librería Agropecuaria, S.R.L. Pasteur, 743. Buenos Aires*

### CHILE

*Bernardo Pelikan Neuman. Castilla 1.113. Viña del Mar*

### PANAMA

*Hacienda Fidanque, S.A. Apartado 7.252. Panamá*



# Para que las aves beban perfectamente durante muchos años **Bebederos Cazoleta MONTAÑA**

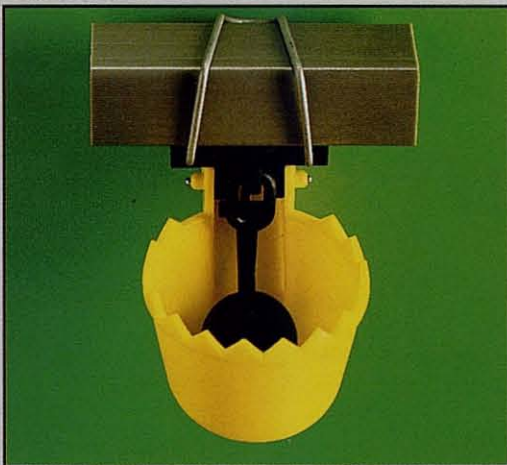


Bebedero Cazoleta M-82

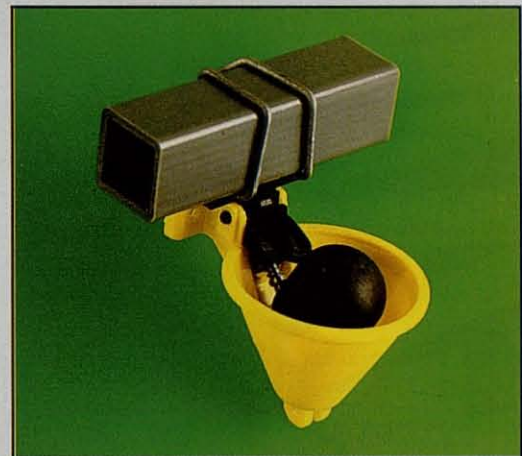


Bebedero Cazoleta M-73

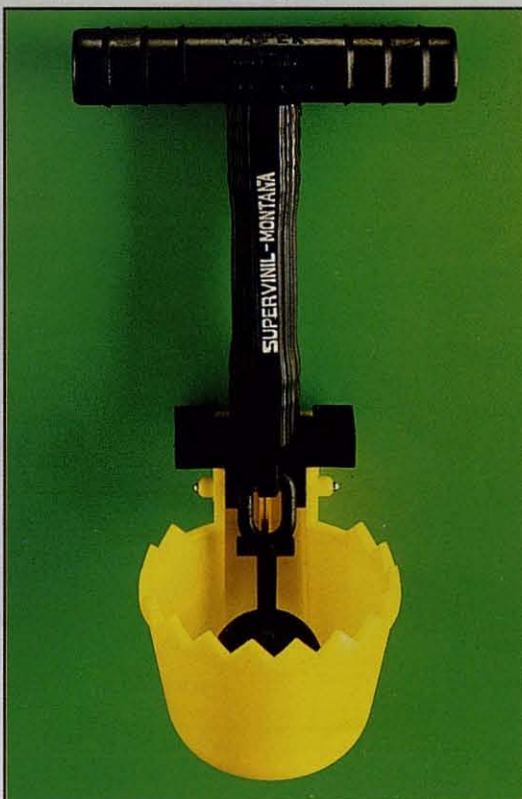
BIBLIOTECA  
FACULTAT  
DE VETERINÀRIA



Bebedero Cazoleta nivel constante  
acoplado a tubo rígido



Bebedero Cazoleta M-73-92 Mixto  
Todas las edades



Bebedero Cazoleta nivel constante  
acoplado a tubo flexible

La investigación tecnológica y el desarrollo de nuevos materiales y procesos, son la base para poder ofrecer productos de alta calidad, competitivos a nivel internacional, para satisfacer las legítimas demandas de unos consumidores cada día mejor informados, más responsables y más exigentes.

**MONTAÑA**

Material Avícola MONTAÑA  
Camino de los Leñadores, s/n.  
30120 El Palmar (Murcia)  
Teléfono y Fax: 968-84 36 56

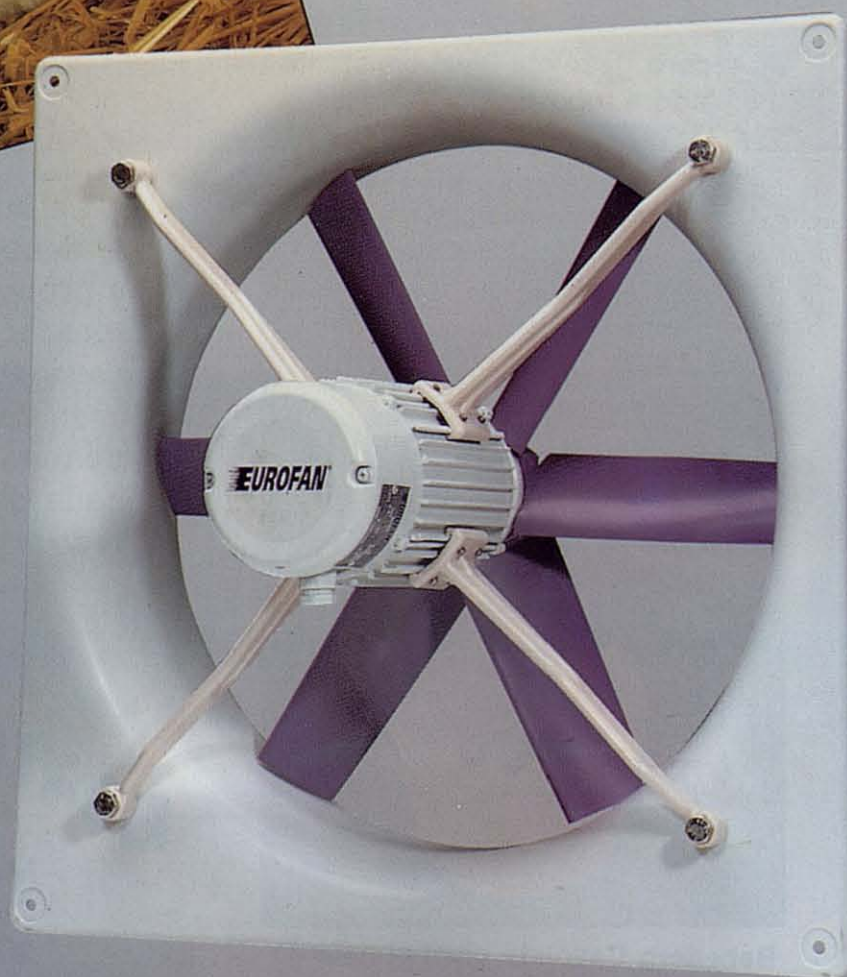




## **FRUTO DE LA EXPERIENCIA**

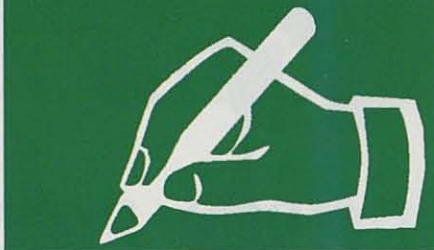


Polígono Ind. Malpica, C/F Oeste, nave 57  
Urbanización Gregorio Quejido  
Teléfono (976) 57 47 29 - Fax (976) 57 34 66  
50016 ZARAGOZA



# **EUROFAN<sup>®</sup>**





## Cartas de los lectores

### Bebedores de tetina para broilers

Sr. Director de «Selecciones Avícolas»:

Después de haber montado un nuevo gallinero para 32.000 broilers y teniendo en proyecto equiparlo con tetinas, me dirijo a Ud. para saber qué puede haber de cierto en la opinión que he recogido de que los pollos crecen menos con éstas que con otros tipos de bebederos.

Las tetinas que me han ofertado son de una marca que dispone de recuperador, contando instalar 2.500 de ellas en la nave citada.

S.L.

Sariñena, Huesca.

Muy Sr. nuestro:

La opinión que ha recogido Ud. sobre las tetinas tiene un fundamento: como el pollo tiene un acceso al agua más restringido -bebe gota a gota-, suele beber algo menos que con bebederos abiertos, de lo cual puede resentirse el crecimiento. Sin embargo, esto no es de temer cuando:

- El número de tetinas en la nave es correcto -en su caso si lo es, recomendándole nosotros un mínimo de 50 de ellas por cada mil pollos.

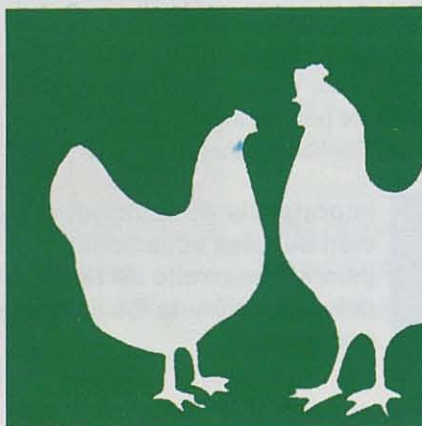
- Las tetinas disponen de recuperador -un pequeño platito debajo de cada una de ellas- ya que esto, aparte de evitar los pequeños derrames de agua sobre la yacija, tiene la virtud de permitir a los pollos que vean el agua, lo que facilita su consumo.

- En el caso de no disponer de tal recuperador, es interesante que se pueda ajustar a voluntad la presión del agua en cada línea, aumentándola gradualmente a medida que transcurre la crianza.

- Se acostumbra enseguida a los pollitos a beber de las mismas, colocándolas muy bajas al iniciar la crianza, iluminando fuertemente la nave - al menos 20 lux en la primera semana de vida - y, según de que tipo se trate, colocando adicionalmente durante unos días un bebedero de cazoleta -con flotador- por cada 6 u 8 de ellas.

- Se instalen las líneas de tetinas intercaladas entre las de los comederos con el fin de facilitar el más cómodo acceso al agua.

De seguir Ud. estas indicaciones, así como las otras que probablemente le dará su proveedor, no ha de temer ningún problema. Además, verá Ud. como la yacija se le mantiene en mejores condiciones que con cualquier otro tipo de bebedero. ☐



### Huevos bajos en colesterol

Muy Sr. mío:

Aparte de los problemas que tengo, como cualquier otro productor de huevos hoy, hay uno que me empieza a preocupar: la aparición en el mercado de una marca de huevos que basa su publicidad en que son bajos en colesterol. Según me han dicho, su productor utiliza una fórmula de pienso con algo especial - se dice que son unas algas - que hace que el contenido en colesterol de los huevos sea más bajo del normal.

Me interesaría me orientase si esto puede ser cierto o no y qué posibilidades reales existen para la producción de huevos bajos en colesterol.

J.A.F.

Valencia

Muy Sr. nuestro:

Efectivamente, puede Ud. haber oído bien la noticia ya que no es la primera vez que alguien ha intentado producir unos huevos bajos en colesterol, apelando para ello a algún recurso alimenticio como el que Ud. menciona. Y, desde luego, a nadie se le oculta la enorme carga publicitaria que ello encierra pues, de ser significativa la reducción en el contenido de colesterol, tales huevos podrían comercializarse a un precio superior que los normales.

El tema es muy complejo pero intentaremos resumirlo. En primer lugar indicaremos que el reducir el nivel de colesterol del huevo entero, principalmente a través de la alimentación, pero también a través de la genética, es muy difícil, siendo los progresos realizados hasta la

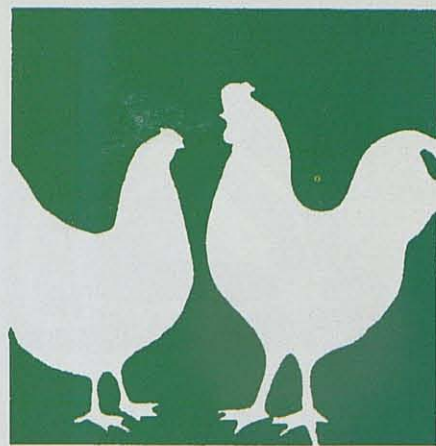


fecha insignificantes. Esto es debido a los particulares mecanismos fisiológicos involucrados en la formación de la yema del huevo en el ovario de la gallina y al papel que tiene el colesterol en la síntesis de las lipoproteínas por el hígado. Tenga en cuenta que todo el colesterol del huevo se halla en la yema y que la única solución para reducirlo sería la de reducir el nivel de grasa de ésta, lo que sería algo antinatural ya que atentaría contra el desarrollo embrionario del pollito.

La única excepción que parece haber a esto es cuando la manipulación de la dieta de las gallinas se realiza mediante la incorporación de una harina de algas de procedencia japonesa. Sin embargo, aparte de lo discutible que resulta la afirmación de los vendedores de esta harina de que con ella se reduce el nivel de colesterol del huevo, lo peor es que,

debido al elevado contenido de las algas en yodo, el nivel de éste en el huevo aumenta en unas 4 veces más de lo normal. Y esto, en opinión de la FDA norteamericana, es algo tan peligroso que no puede autorizarse, razón por la cual hace ya unos 5 años en Estados Unidos se prohibió la comercialización de tal producto.

Otra vía es la manipulación química de la yema separada, lo que lógicamente sólo puede hacerse si se trata de ovoproductos. En este caso si que ha sido posible rebajar su nivel de colesterol pero lo malo es que el procedimiento resulta tan caro que no compensa económicamente, razón por la cual sabemos que al menos en un caso, el de una empresa norteamericana que ya había iniciado la comercialización de unos ovoproductos bajos en colesterol, se ha tenido que suspender por el momento.



Esta es pues la situación actual según nuestras noticias, creyendo que, hoy por hoy, tales huevos bajos en colesterol habría que aceptarlos con muchas reservas por parte de los posibles consumidores. ☐

## Manejo y transporte de gallinas de desecho

(Viene de página 227)

encargó de capturar a las aves e introducir las en las jaulas para su transporte en la misma forma, aparentemente, que la que lo hace el personal comercial, la incidencia de huesos rotos descendió del 24 al 14%. El hecho de pasar a las aves directamente de la batería a la jaula de transporte no tuvo ninguna incidencia sobre la fractura de huesos, pero si se observó una disminución de los niveles de corticosterona.

Comparando los métodos usados para sacar a las aves de las jaulas, la menor incidencia de huesos rotos se dio cuando

las aves se extraían una a una cogiéndolas por las dos patas - el 4,6%. Al coger las aves también de una en una, pero asiéndolas por una pata, la incidencia de fracturas fue del 13,8% y cuando se sacaron en grupos de tres, cogidas también por una sola pata, la incidencia fue del 10,8%. Vemos pues que con los dos últimos sistemas el número de fracturas aumentó notablemente, produciéndose sobre todo en las patas y en el cuerpo. El uso de un «resbaladero para la pechuga» colocado en la canal del comedero no contribuyó a reducir la incidencia de fracturas, pudiendo incluso haber aumentado éstas ligeramente, debido a que la tabla usada disminuye el espacio para abrir la jaula. Se ha observado también que los

índices de corticosterona en plasma aumentan en la misma medida que aumenta el número de fracturas, según los diferentes métodos de captura y traslado usados.

Se han estudiado diversas combinaciones de intensidades lumínicas altas y bajas durante la puesta y durante la captura de las aves. Los resultados de las pruebas realizadas han demostrado que los niveles de iluminación no han tenido ningún efecto significativo sobre la incidencia de las fracturas recientes detectadas. Sin embargo, cuando la intensidad de iluminación durante la captura era la misma que durante la puesta, resultaba más difícil atrapar a las aves que cuando dicha intensidad era menor. ☐

## Predicción de los valores energéticos de los piensos para las aves.

(Viene de página 228)

### Inconsistencia de las materias primas

Debido a las variaciones biológicas de las materias primas y a pequeñas variaciones en el mezclado, muestreo y análisis, las conclusiones pueden no ser exactas. En consecuencia se toleran a los mezcladores pequeñas oscilaciones -estrechamente

controladas por las Regulaciones para las materias primas- concernientes a las variaciones permitidas en los valores declarados. Este margen de tolerancia es el siguiente para las aves: más o menos 0,7 = 167 kcal/kilo -valor absoluto.

### Importancia de la introducción de estas ecuaciones para el desarrollo de la determinación de los valores energéticos

Esta ecuación y los datos resultantes

representan un importante paso hacia la determinación de los valores energéticos. Junto con la introducción del listado de ingredientes y otras informaciones, constituye una contribución significativa a la información reseñada en las etiquetas de los piensos, de la que podrá disponer el granjero. Estos datos serán también una buena guía para determinar las diferencias entre productos. Se da por descontado que la importancia de un buen manejo y de una alimentación correcta sigue siendo primordial y no debe olvidarse. ☐



# El desempeño de un plato de dos etapas en **UN SOLO** comedero.



**Primera etapa.** Para pollitos de un día, el plato "HI-LO" comienza con una profundidad de 5.33 cm.



**Segunda etapa.** Para aves adultas, el comedero "HI-LO" se expande a una profundidad de 8.89 cm.

Aumento en la productividad y las ganancias, y disminución en la pérdida de alimento son algunas de las ventajas del comedero de plato "HI-LO", de Cumberland. Es el único comedero para pollos desde un día de vida hasta la edad adulta. Los primeros 7 a 10 días en la vida del pollo de engorde son críticos. Por esta razón, el plato "HI-LO" reposa en el piso ofreciendo una altura de 5.33 cm.

A medida que el pollo crece y la línea de comederos es levantada, el plato "HI-LO" se expande a una profundidad de 8.89 cm. Su pared elevada y el borde superior especialmente diseñado para ahorrar alimento previenen la pérdida de éste, ocurrida generalmente por el picoteo o escarbado de los pollos adultos.

El comedero de plato "HI-LO" de Cumberland, es el más innovador, práctico, efectivo y eficiente que la industria avícola jamás haya conocido. Su introducción ha marcado el comienzo de toda una nueva era en la producción del pollo de engorde.

**A INDUSTRIAL AVICOLA**

Passeig de Saint Joan, 18 - 08010 BARCELONA Tel. (93) 245 02 13 - Fax: (93) 231 47 67  
**Distribuidor para España**

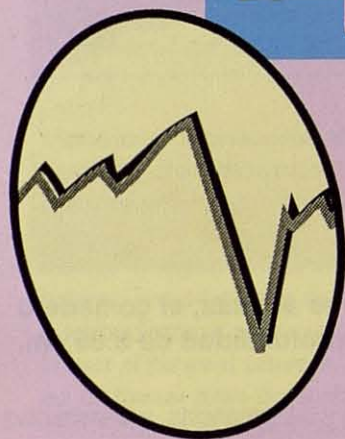
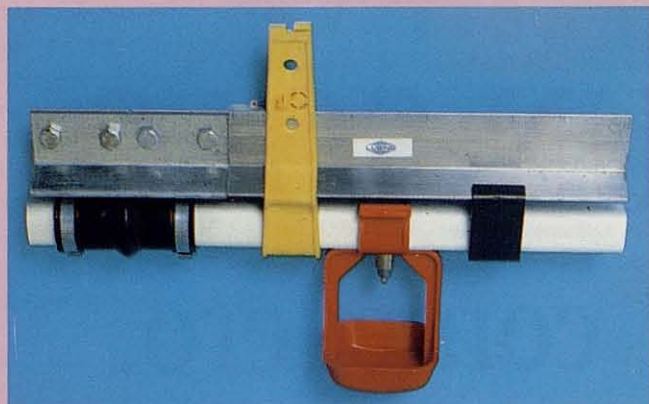
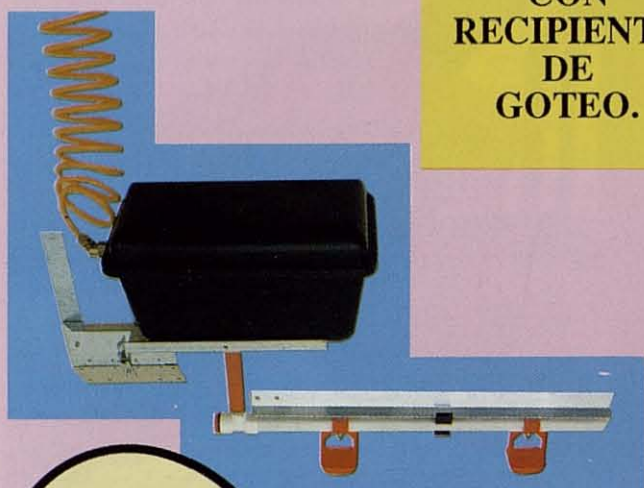


# LUBING

**BEBEDERO  
AUTOMATICO  
O'MATIC.  
SISTEMA  
GOTA A  
GOTA  
CON  
RECIPIENTE  
DE  
GOTEO.**



UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



# BEBEDEROS PARA AVES

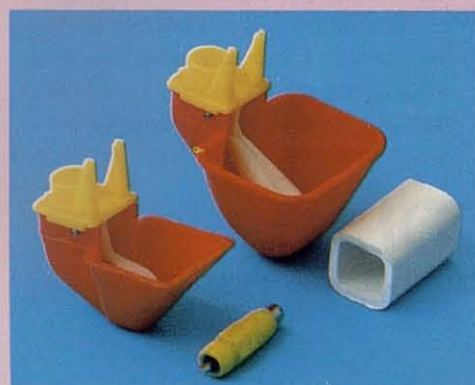
**LUBING IBERICA S.A.**

Poligono Industrial de Bayas - Parcela Nido R-40 Tels. (947) 331040 y 331041  
Fax. (947) 330268 - 09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)



**EL BEBEDERO  
MAS VENDIDO  
DEL MUNDO**

DISPONEMOS DE  
BEBEDEROS Y  
ACCESORIOS PARA  
TODA CLASE DE  
EXPLOTACIONES  
AVICOLAS, CUNICULAS Y  
PORCINAS.



**BEBEDEROS PARA BATERIA:  
ACERO INOXIDABLE.  
SISTEMA CAZOLETA. TANTO  
PARA PONEDORAS COMO  
PARA CRIA-RECRIA.**

# LUBING





## Legislación española

**Real Decreto 54/1995, del Ministerio de la Presidencia, de 20 de enero, sobre protección de los animales en el momento de su sacrificio o matanza.**

*B.O. del Estado Nº 39,  
del 15-2-1995*

### Legislación complementaria en nuestro país.

La legislación española sobre protección de los animales en el momento de su sacrificio se encuentra recogida en el Real Decreto 1614/1987 (del 18 de diciembre), por el que se establecen las normas relativas al aturdimiento de los animales previo a su sacrificio, consecuencia de la aplicación a España de la Directiva 74/577/CEE, el cual queda derogado, así como cualquier otra disposición anterior al respecto.

A nivel de la Unión Europea (ex CEE), existe una Directiva, en concreto la 93/119/CE cuyo objetivo es el de adoptar normas mínimas comunes para la protección de los animales en el momento de su sacrificio, evitándoles cualquier dolor o sufrimiento innecesario, garantizando a su vez el desarrollo racional de la producción y la realización del mercado interior de animales y productos animales, evitando posibles distorsiones en la competencia.

Debido a que hay que transponer esta

Directiva a la legislación española, se promulga el presente Real Decreto que a continuación comentamos en sus aspectos más interesantes.

La aplicación de este Real Decreto comprenderá el desplazamiento, la espera, la sujeción, el aturdimiento y el sacrificio de los animales criados para la obtención de carne, piel u otros productos, así como aquellos que deban sacrificarse en caso de lucha contra epizootias.

En el apartado de «Condiciones generales» se hace referencia al hecho de que no deberán causarse a los animales ni agitación, ni dolor o sufrimientos evitables durante las operaciones de traslado, espera, sujeción, aturdimiento, sacrificio y matanza.

#### Traslado y espera

Los animales a su llegada al matadero serán descargados lo antes posible, debiéndoles proteger de las inclemencias del tiempo y proporcionarles una ventilación adecuada en el caso de que no fuera posible. Si han estado sometidos a unas condiciones de transporte con temperaturas altas y humedad, se les refrescará con los medios adecuados.

Las condiciones y el estado sanitario de los animales deberá ser inspeccionado como mínimo cada mañana y cada tarde.

Aquellos animales que durante el transporte hayan padecido o sufrido, deberán ser sacrificados inmediatamente o, a lo sumo, dentro de las dos horas siguientes.

El Real Decreto sigue con una serie de disposiciones orientadas a evitar cual-

quier sufrimiento de los animales a su llegada al matadero, su espera para el sacrificio y su conducción hasta el lugar donde deberá realizarse, así como de las condiciones que deberán tener en el caso de que deban aguardar más tiempo del necesario para su sacrificio. Concretamente a este respecto establece que los animales deberán tener agua potable a su disposición y, si permanecen más de 12 horas, deberán alimentarse.

#### Aturdimiento y sacrificio

Se prohíbe suspender a los animales antes de su aturdimiento, aunque para las aves de corral y los conejos podrán ser suspendidos para su sacrificio siempre que se tomen las medidas adecuadas para que las que vayan a someterse al aturdimiento se encuentren en un estado de relajación que permita efectuar esta operación con eficacia y sin pérdidas de tiempo innecesarias. Para el sacrificio en granja de conejos o de aves para el autoconsumo se establece una excepción a las disposiciones siempre y cuando no se ocasionen sufrimientos innecesarios a los animales. En cuanto a los métodos de sacrificio que pueden ser aplicados a las aves y los conejos, solamente se permite la percusión -es decir, golpear el cráneo del animal-, cuando se utilice un aparato mecánico para tal efecto.

En las aves, en las que se utilizan los tanques de agua para su aturdimiento, el Real Decreto especifica solamente que en dicho tanque deberá ser posible la regulación del nivel del agua para permitir un correcto contacto con la

(Continúa en página 251)





## Legislación CEE

**REGLAMENTO(CE) N° 3117/94, del Consejo, de 12 de diciembre de 1994, por el que se modifica el Reglamento (CEE) n° 1907/90 relativo a determinadas normas de comercialización de los huevos.**

(Diario Of. de las Com. Europeas  
 N° L 330, del 21-12-94)

El Consejo de la Unión Europea,  
 Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,  
 Visto el Reglamento (CEE) n° 2771/75 del Consejo, de 29 de octubre de 1975, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los huevos (1) y, en particular, el apartado 2 de su artículo 2,

Vista la propuesta de la Comisión,  
 Considerando que el Reglamento (CEE) n° 1907/90 (2) fija determinadas normas de comercialización de los huevos;  
 Considerando que la definición de lote deberá adaptarse para que se ajuste la reciente modificación relativa a la indicación obligatoria de la fecha de duración mínima para los huevos de la categoría "A";

Considerando que el Reglamento (CEE) n° 1907/90 excluye de su ámbito de aplicación la venta directa de huevos de los productores de los consumidores; que,

(1) DO n° L 282 de 1.11.1975, p. 49.  
 Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 1574/93 (DO n° L 152 de 24. 6. 1993, p. 1).

(2) DO n° L 173 de 6.7.1990, p. 5. Reglamento modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 2617/93 (DO n° L 240 de 25.9.1993, p.1).

con objeto de reflejar las condiciones particulares de la comercialización de huevos en determinadas regiones de Finlandia, las ventas de los productores a los puntos de distribución en dichas regiones deberían quedar excluidas del ámbito de aplicación de dicho Reglamento;  
 Considerando que debe definirse la duración del período en el que los huevos de la categoría "A" pueden venderse como "extra" o "extra frescos" con relación a la fecha de embalaje o de puesta,

Ha adoptado el presente Reglamento:

### Artículo 1.

El Reglamento (CEE) n° 907/90 queda modificado como sigue:

- 1) En el punto 10 del artículo 1, los términos "fecha de embalaje o de clasificación" se sustituyen por los términos "fecha de duración mínima o de embalaje".
- 2) El texto del apartado 3 del artículo 2 se sustituye por el siguiente:

"3. Las disposiciones del presente Reglamento no se aplicarán a:

-los huevos directamente vendidos al consumidor para su consumo personal por el productor en su propia explotación, en un mercado público local, excepto los mercados con subasta, o en venta ambulante;

-Los huevos, excepto los rotos o con fisuras, vendidos por el productor al distribuidor al por menor en las regiones específicas de Finlandia recogidas en el Anexo II, siempre que los huevos procedan de

la producción propia del productor, no estén embalados con arreglo a los artículos 10, 11 y 12, y no se utilice ninguna de las indicaciones relativas a las categorías en razón de la calidad y el peso unitario previstas en el presente Reglamento."

- 3) El texto del artículo 12 se sustituye por el siguiente:

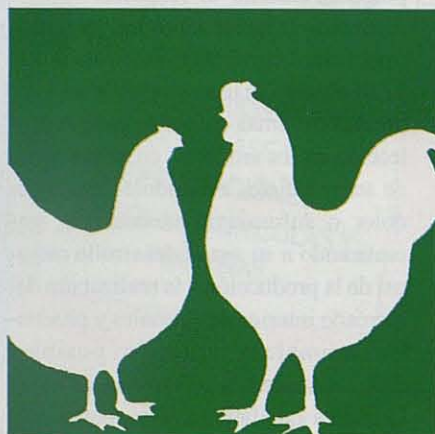
### "Artículo 12

Podrán utilizarse las expresiones "extra" o "extra frescos" en los embalajes pequeños que contengan huevos de la categoría A que estén provistos de un precinto o etiqueta. Dichas expresiones se imprimirán en el precinto o en la etiqueta, que deberá retirarse y destruirse a más tardar el séptimo día siguiente a la fecha de embalaje o el noveno día siguiente a la fecha de puesta."

### Artículo 2.

El presente Reglamento entrará en vigor el 1 de enero de 1995.

El presente Reglamento será obligatorio





RESPUESTA COMERCIAL  
F.D. Autorización núm. 515  
(B.O. de Correos nº 1.856 de 3-1-66)

**TARJETA POSTAL**

A  
FRANQUEAR  
EN DESTINO

ENVIE ESTAS TARJETAS SIN SELLO  
ECHARLAS AL BUZON SIN MAS TRAMITE (\*)

**Real Escuela de Avicultura**

Apartado núm. 1 F.D.

08350 ARENYS DE MAR (Barcelona)

Envíe esta tarjeta SIN FRAN-  
QUEAR. Basta echarla al  
buzón sin más trámites.

(\*) Sólo en caso de adjuntar cheque debería enviarlas en sobre cerrado

RESPUESTA COMERCIAL  
F.D. Autorización núm. 515  
(B.O. de Correos nº 1.856 de 3-1-66)

**TARJETA POSTAL**

A  
FRANQUEAR  
EN DESTINO

**TARJETA POSTAL**

A  
FRANQUEAR  
EN DESTINO

**Real Escuela de Avicultura**

Apartado núm. 1 F.D.

08350 ARENYS DE MAR (Barcelona)

Envíe esta tarjeta SIN FRAN-  
QUEAR. Basta echarla al buzón  
sin más trámites.

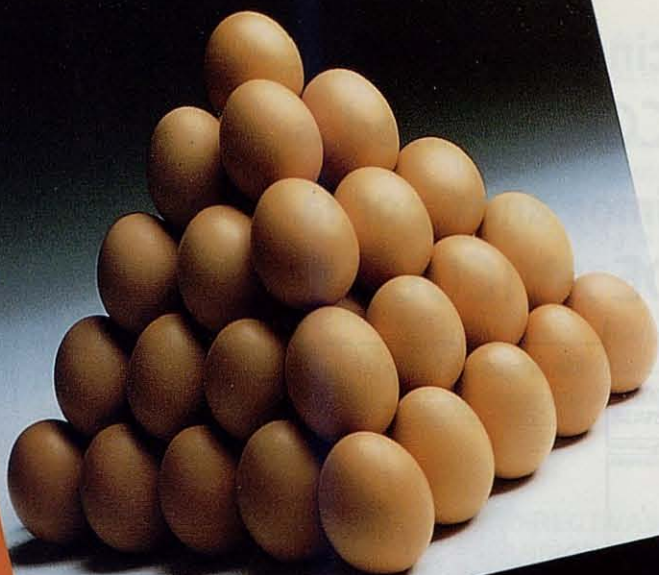
**Real Escuela de Avicultura**

Apartado núm. 1 F.D.

08350 ARENYS DE MAR (Barcelona)

Envíe esta tarjeta SIN FRAN-  
QUEAR. Basta echarla al buzón  
sin más trámites.





*¿Calidad de cascara?  
¿Buen tamaño del huevo?  
Solo, ISABROWN hace los dos.*

CASAS BLANCAS  
Apartado de Correos, 25  
26200 Haro  
tel. (941) 33 80 03  
fax (941) 33 80 01

COREN  
Apartado de Correos, 106  
32080 Orense  
tel. (988) 37 71 00  
fax (988) 37 26 08

GRANJA ELORZ S.A.  
Apartado de Correos, 1241  
31080 Pamplona  
tel. (948) 23 12 93/23 20 71  
fax (948) 23 10 25

INCUSELEC  
Apartado de Correos, 237  
08720 Vilafranca del Penedes  
tel. (93) 897 01 26  
fax (93) 897 05 31



I  
S  
A  
B  
R  
O  
W  
N



*"la búsqueda de la perfección"*



# ¡Ya son cinco los TEXTOS BASICOS publicados en los cuatro últimos años por la REAL ESCUELA DE AVICULTURA!



Cada uno de ellos en su faceta respectiva  
contiene la más completa información sobre:

- La máquina animal, la anatomía, la fisiología y la genética aviar.
- Las bases y la práctica de la producción comercial de huevos.
- La cría del broiler y la explotación de reproductores, incluyendo la incubación.
- Las enfermedades de las aves: cómo prevenirlas y cómo atajarlas.
- El alojamiento de las aves: el medio ambiente, las construcciones en sí y el equipo.

RECORTE Y ENVIE ESTE BOLETIN A LIBRERIA AGROPECUARIA  
Plana del Paraíso, 14. 08350 Arenys de Mar (Barcelona). Tel: 93-792 11 37 - Fax: 93-792 15 37

Don ..... NIF .....  
Calle ..... Tel .....  
Población ..... D.P. ....  
Provincia ..... País .....  
desea le sea/n servido/s ..... ejemplar/es de la/s obra/s .....  
..... cuyo importe envía por .....

## PRECIOS DE CADA OBRA:

	España	Extranjero
Biología de la Gallina	2.000 Pts + 4% IVA	20 \$ USA
Producción de Huevos	2.000 Pts + 4% IVA	20 \$ USA
Producción de Carne de Pollo	2.200 Pts + 4% IVA	22 \$ USA
Higiene y Patología	2.200 Pts + 4% IVA	22 \$ USA
Construcciones y Equipos Avícolas	2.500 Pts + 4% IVA	25 \$ USA

(\*) En los envíos a reembolso se cargan 350 Ptas de gastos.

A ..... de ..... de 19 ...

(firma)



en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 12 de diciembre de 1994.

**DIRECTIVA 94/50/CE DE LA COMISIÓN, de 31 de octubre de 1994, por la que se modifica la Directiva 70/524/CEE del Consejo sobre los aditivos en la alimentación animal.**

(Diario Of. de las Com. Europeas  
Nº L 297, del 18-11-94)

La presente Directiva modifica el Anexo II de la Directiva 70/524/CEE en varios puntos, indicando seguidamente sólo aquellos que guardan relación con la avicultura:

-En el apartado de antibióticos, se prolonga

la fecha de autorización de la Avilamicina hasta el 19-7-1995.

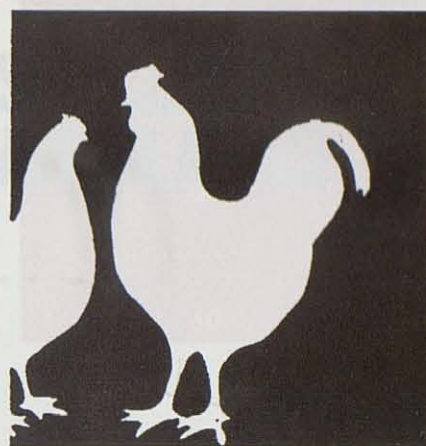
-En el apartado de coccidiostatos se prolonga la fecha de autorización del Narasin/ Nicarbazina, para pollos de engorde, hasta el 19-7-1995 y la de la Halofunginona, para ponedoras, hasta el 30-11-1995.

-En la parte de enzimas se prolonga la fecha de autorización de la "3-fitasa", para gallinas, hasta el 30-11-1995.

**DIRECTIVA 94/77/CE DE LA COMISIÓN, de 30 de diciembre de 1994, por la que se modifica la Directiva 70/524/CEE del Consejo sobre los aditivos en la alimentación animal.**

(Diario Of. de las Com. Europeas,  
Nº L 350, del 31-12-94)

La presente Directiva se refiere exclusiva-



mente a la autorización de un nuevo producto para avicultura, el promotor de crecimiento "Ardacín", el cual se ha añadido ahora al Anexo II de la Directiva 70/524/CEE. La duración de la autorización es hasta el 30 de noviembre de 1995 y los niveles de utilización permitidos van de 3 a 7 mg/kg de pienso de los pollos de engorde.

**Legislación española.** (Viene de página 245)

cabeza del ave. En cuanto a la intensidad y duración de la corriente aplicable, serán los órganos competentes de las Comunidades Autónomas las que las determinen.

El método de la decapitación y de la dislocación del cuello solamente será aplicable para las aves de corral, previa autorización a los órganos competentes de la Comunidad Autónoma.

El método de la campana de vacío que se usa en el sacrificio sin sangrado de especies de caza de cría como la codorniz, perdiz y faisán, también queda supeditada a los órganos competentes de la Comunidad Autónoma.

El sangrado de los animales aturdidos deberá realizarse lo más rápido posible y antes de que el animal recupere el sentido.

Cuando las aves de corral sean sangradas mediante degolladores automáticos, se deberá disponer de un sistema manual auxiliar para que, en caso de fallo, las aves puedan ser sacrificadas inmediatamente.

**Sacrificio de pollitos y embriones**

El presente Real Decreto también dispone, en un Anexo, las condiciones para el sacrificio de pollitos y embriones en las salas de incubación.

Así, para el caso de los pollitos recomendados, o bien el uso de un aparato mecánico que produzca una muerte rápida, o la exposición al dióxido de carbono, aunque abre la posibilidad de que la autoridad competente autorice otro método que se ciña a las condiciones generales del Real Decreto.

Para el caso de los embriones se contempla el uso del aparato mecánico idéntico al de los pollitos que mediante una serie de cuchillas o protuberancias de gomaespuma sometidas a una rápida rotación, ocasionen la muerte instantánea a éstos.

De todos modos, la autoridad competente podrá autorizar otros métodos que sean científicamente reconocidos y se inscriban dentro de las consideraciones generales de este Real Decreto.

**Real Decreto 2257/1994, del Ministerio de la Presidencia, de 25 de noviembre, por el que se aprueban los métodos oficiales de análisis de piensos o alimentos para animales y sus materias primas,**

B.O. del Estado Nº 52,  
del 2-3-1995

Debido a lo extensísimo de este Real Decreto, casi 80 páginas del BOE, hace imposible su resumen en esta sección de la revista, pues en él se describen los métodos de análisis de piensos o alimentos para animales y sus primeras materias, en total 60, por lo que facilitaremos una fotocopia del mismo a todos aquellos lectores que nos lo soliciten.



er Extra Esp.	116	6
er Extra (C2)	108	3
a (C3)	103	0
nera (C4)	100	0
ona (C5)	95	0
cera (C6)	85	0
arta (C7)	60	0
SOS:		
er E. Espec.	116	6

## Mercados

Aún habiendo sólo un escaso mes de diferencia entre nuestro comentario anterior sobre esta sección y el actual, con solo echar una rápida ojeada a los gráficos ya se puede ver lo que han mejorado los mercados de enero a febrero.

En lo referente al pollo, por los tres únicos datos que hemos podido insertar en nuestra tablilla ya se puede ver que, tanto en el tipo blanco como en el amarillo, ha habido una clara elevación de los precios. También puede verse que la mejora ha sido más significativa para el blanco que para el amarillo, estando ambos a unos niveles casi idénticos al cerrar este comentario.

De hecho, a lo largo de las últimas semanas el comentario general de los mercados eran las escasas existencias de pollo vivo, llegando los lotes a los mataderos con un peso algo inferior al normal. Y ya es sabido que cuando esto ocurre es por haber precios animados, yendo más buscados por tal razón los pollos de pesos elevados.

De forma simultánea, aunque no guardando ninguna relación con lo anterior, se halla la elevación que también ha tenido lugar en el precio de los huevos. Pese a que no es como para echar las campanas al vuelo, al menos ha representado un pequeño alivio para el castigado sector de la avicultura de puesta ya que las cerca de 10 pts. por docena que han subido, por ejemplo, los «extra rubios», en un mes que clásicamente se caracteriza por su debilidad, son lo suficientemente interesantes como para pensar que el alza no se detendrá aquí.

Evolución de los precios del pollo blanco (Bellpuig)



Evolución de los precios del pollo amarillo (Bellpuig)



Evolución de los precios del huevo de color clase 3 (Bellpuig)



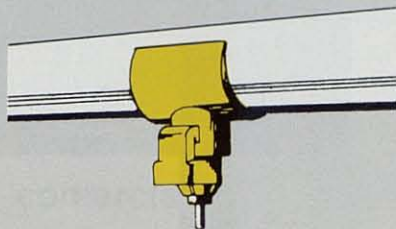
Días	28 febrero	7 marzo	14 marzo
Pollos vivos blancos, Pts/Kg	112	117	132
Pollos vivos amarillos, Pts/Kg	116	116	131
Gallinas ligeras, Pts/Kg	32-36	32-36	32-36
Gallinas semipesadas, Pts/Kg	38-55	38-55	38-55
Gallinas pesadas, Pts/Kg	108	103	103
Huevos clase 1 (Super Extra E), Pts/doc.	127	128	131
Huevos clase 2 (Super Extra), Pts/doc.	122	124	127
Huevos clase 3 (Extra), Pts/doc.	120	122	125
Huevos clase 4 (Primera), Pts/doc.	118	120	122
Huevos clase 5 (Segunda), Pts/doc.	116	118	119
Huevos clase 6 (Tercera), Pts/doc.	112	114	114
Huevos clase 7 (Cuarta), Pts/doc.	102	102	104



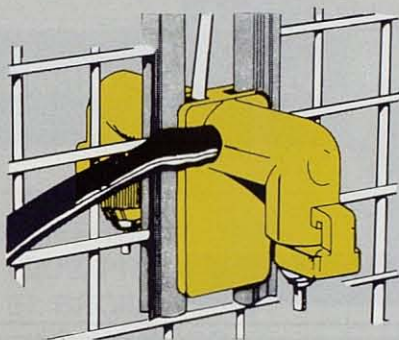
# VAL

SISTEMAS DE BEBEDEROS PARA AVES

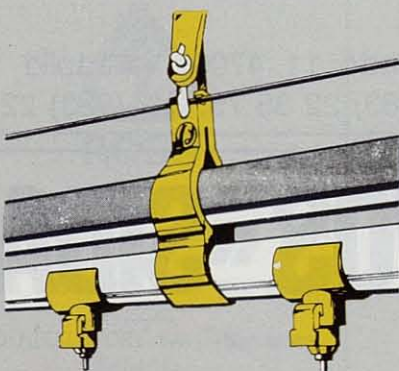
EL FUTURO ESTA  
AQUI HOY



PONEDORAS EN BATERIA



POLLITAS EN RECRÍA



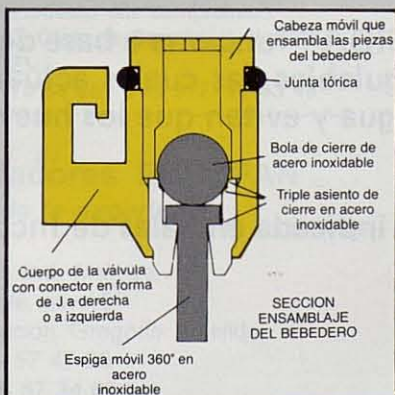
## BEBEDEROS ELEVABLES PARA TODO TIPO DE AVES CRIADAS SOBRE YACIJA

Pollos, Reproductores, Pavos y Patos

¡SIN GOTEÓ! GARANTIZADO

No se necesitan bebederos mini ni de 1.ª edad.

Bebedero de bola con asiento de triple cierre,  
en **acero inoxidable**, con acción lateral de 360°



¡OFERTA  
ESPECIAL  
DE  
PROMOCION!

## SELECCIONES AVICOLAS



# 36

## años

# haciendo avicultura

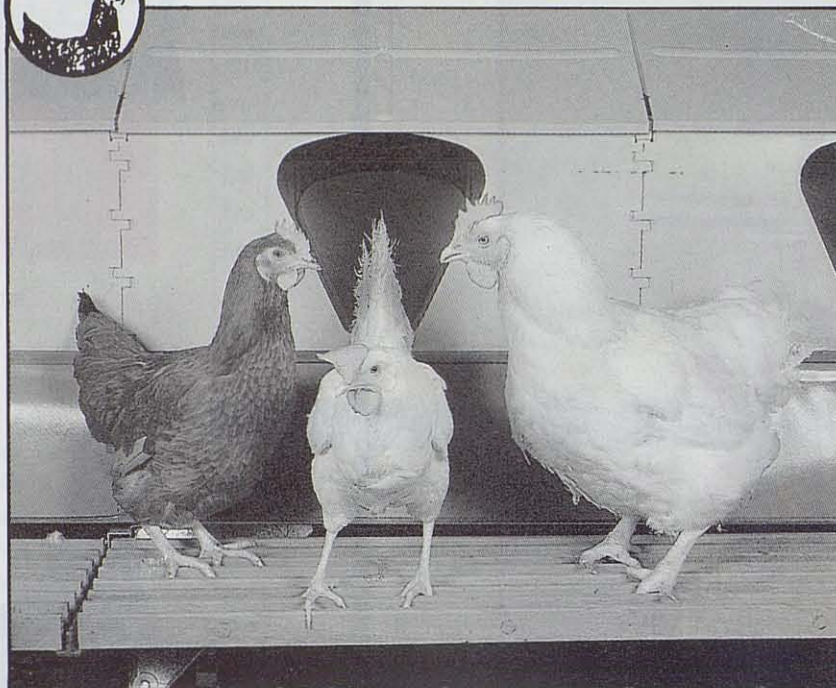
**LEADER**  
PRODUCTOS AGROPECUARIOS, S.A.  
IMPORT/EXPORT

Paseo de Cataluña, 4  
43887 NULLES (TARRAGONA)  
Tel (977) 60 25 15 y 60 27 23  
Fax (977) 61 21 96



»SUPER«  
COMFORT

PONEDEROS AUTOMATICOS  
**LANDMECO**<sup>A/S</sup>



**jubla**

Distribuciones Agropecuarias

Gabilondo, 11. 47007 Valladolid  
Tel. (983) 22 38 75. Fax (983) 22 18 35

## LAVADORA DE HUEVOS «SIDA»



Desinfecta y limpia 4.000 huevos/hora

La lavadora "SIDA" funciona a base de burbujas de aire regulables, las cuales actúan como colchón de agua y evitan que los huevos se rompan.

Especialmente indicada en Salas de Incubación.

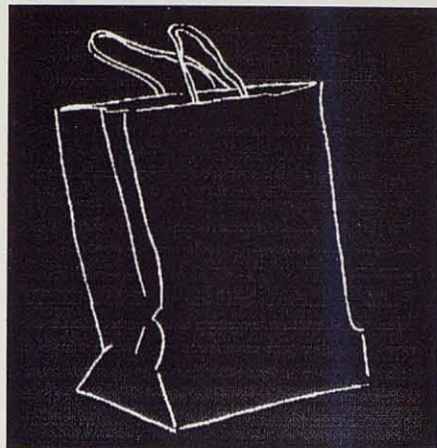
Distribuidor Importador :

**JUBLA**

Distribuciones Agropecuarias

C/ Gabilondo, 11. Tel (983) 22 38 75. Fax (983) 22 18 35  
47007 VALLADOLID





## Guía comercial

### Ambiente, Control de

LA REPRODUCTORA  
QUE PRODUCE  
EL BROILER MÁS  
ECONÓMICO



**Ross Breeders Peninsular, S. A.**  
Quintana s/n.  
Tels (93) 865 65 95 - Fax (93) 865 80 32  
08416 RIELLS DEL FAI -Barcelona  
(España)

### euroemme

Ventiladores y sistemas de ventilación de gran caudal.  
De 12.000 a 40.000 m³/h. Precios sin competencia.  
Pida presupuesto sin compromiso.  
**COMAVIC.** Ctra. de Constantí, Km 2,3  
**43206 REUS**  
Tel: 977-75 54 60 - Fax 977- 77 03 40

### Ventiladores EUROFAN Fruto de la experiencia

Polígono Ind. Malpica,  
C/F Oeste, nave 57  
Urbanización Gregorio Quejido  
Tel 976- 57 47 29  
Fax 976- 57 34 66  
50016 ZARAGOZA



Equipos, proyectos e instalaciones de calefacción, ventilación y refrigeración para climatización en granjas avícolas y ganaderas.

- Calefacción por generadores de aire caliente (fijos o portátiles).
- Ventilación-extracción (de mediano y gran caudal).
- Refrigeración-humidificación por sistema evaporativo (Cooling).
- Control y automatismos (Variadores y Programadores).
- Proyectos y presupuestos sin compromiso.

**G.E.R., S.A.**  
(Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)  
Ctra. de Valencia Km 6,300 naves 12, 13 y 15  
50410 CUARTE DE HUERVA  
(Zaragoza)  
Tel (976) 50 35 58  
Telefax (976) 50 44 86

**TORRES DE REFRIGERACION**  
El mejor sistema para reducir la temperatura de los gallineros. Presupuestos sin compromiso.

**PROGANADERA**  
Cº Bajo Venta, naves 1 y 2 - 50410  
Cuarte (Zaragoza)  
Tel (976) 504106. Fax (976) 503412

## Aves

### EL CAPON IBERICO

CAPONAJE DE POLLOS Y POLLITAS  
(CAPONES Y PULARDAS)

Con técnica quirúrgica moderna y segura. Realizada por especialistas profesionales.

Información y asesoría de manejo.

Tel y Fax (91) 3204255  
Málaga: Tel (95) 2432418 - Fax (95) 2324139  
Teléfono móvil: (908.824.824)



Pollitas de día y recriadas, para la producción de huevos blancos y de color.

**LAS MEJORES RECRIAS PARA LAS MEJORES PUESTAS**

**José Ruano Juncosa, S.L.**  
Conflent, 12 - (Urb. El Pinar)  
Tel (977) 32 27 27  
**43206 REUS (Tarragona)**

Una nueva reproductora de alto rendimiento para el futuro

**HUBBARD HY**  
Más carne de pechuga.  
Más carne total vendible  
**BERAL, S.A.**

Ctra. de l'Arboç, Km 1,600  
08800 Vilanova i la Geltrú (Barcelona)  
Tel (93) 893 58 51 - Fax (93) 893 59 54

**ANAK 40:** El broiler de color de mayor crecimiento.  
**ANAK 2000:** Más carne en pechuga.  
**YAFFA:** La ponedora de color doblemente sexable.

### POULTRY BREEDERS UNION

Ha'omanut St.,  
Poleg Industrial Park  
P.O.Box 8003 -Netanya - ISRAEL  
Tel 972-9-851005  
Fax 972-9-851006

20 años de práctica y enseñanza de la producción de  
**CAPONES Y PULARDAS**

Castración quirúrgica de aves en su propia granja  
**Cursillos de Caponaje de 2 días: 20 abril, 25 mayo, 15 junio,**  
(con texto y estuche quirúrgico incluidos)

Cursillos a particulares y para empresas, a domicilio o a distancia  
**EQUIPOS DE CAPONAJE, VIDEOS TECNICOS Y MANUALES DE MANEJO**

**Proavial Proyectos en Aviculturas Alternativas**

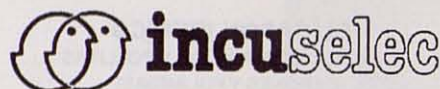
Apartado 289 - 08350 Arenys de Mar (Barcelona) - Tel/FAX: (93) 795 06 81





Tel 983/37 62 26 - Fax 983/37 62 98

Hernando de Acuña, 34  
 47014 Valladolid



**Incubaciones Selectas, S.A.**

**ISABROWN** (Rubias) - Pollitas de  
 Día y Recriadas

**LA CALIDAD A SU SERVICIO.**

Apto. 395 - 08720 Vilafranca del  
 Penedès

Tel (93) 897 01 26. Fax (93) 897 05 31

#### **SALA DE INCUBACION.**

Dedicada "exclusivamente" a  
 la producción de pollitas

**AVIBLANC** (Blancas) y

**AVIROSA** (Rubias)



**AVIGAN TERRALTA, S.A.**

Vía Catalunya, 21

43780 GANDESA (Tarragona)

Tel (977) 42 00 81 - Fax (977) 42 05 52

Obtendrá los mejores resultados con las  
 ponedoras producidas por

**GRANJA ELORZ, S.A.**

**SHAVER 2000**, de huevo blanco, **WARREN-ISA-BROWN**, de huevo moreno. Sala de  
 incubación exclusivamente para pollitas.

Apartado 1241.

Tels (948) 23 12 93 y 23 20 71

Fax (948) 23 10 25. PAMPLONA

#### **GRUPO DE SEXADORES AVICOLA**

Más de 10 años de experiencia.

Especializados en todo tipo de aves.

c/Roquetas, 55, 3-1

43700 El Vendrell (Tarragona)

Tel (977) 66 31 65 y (93) 814 20 74

#### **GRANJA CASAS BLANCAS**

Sala incubadora exclusiva. Naves de  
 recría (ambiente controlado). Estirpe  
 ISABROWN (Warren).

La experiencia al servicio de la calidad.

Apartado 25. HARO (La Rioja)

Tel (941) 33 80 01/03

## **Baterías**

**BATERIAS DE PUESTA,  
 BATERIAS DE CRIA Y RECRÍA.  
 COMEDERO PARA BROILER  
 BIG-PAN**

**BIG DUTCHMAN IBERICA, S.A.**

Pol. Ind. "Agro-Reus", C/Víctor Català.

Tel (977) 317877

Fax (977) 315047

43206 REUS (Tarragona)

**SALMET - Baterías para puesta  
 con original secado de la  
 gallinaza.**

**A. SALAZAR**

San José, 46 A - Apartado 239

Tels (93) 674 52 99 - 674 56 58

Fax (93) 674 56 58

08190 Sant Cugat del Vallès (Barcelona)

**GRUPO TECNO IMPIANTI  
 AVICOLI**

Baterías Cría-Recría y

Puesta.

Transportadores de huevos.

Bioclimatización. Proyectos "Llaves en  
 mano".

Distribuidor: INAGASA. Apartado 447

VALLADOLID.

Tel y Fax: (983) 47 64 14



**SPECHT de TEN ELSSEN una de las  
 mejores baterías europeas de  
 puesta y cría-recría.**

Representante:

Representaciones Moragrega, S.C.

Avda. Tenor Fleta, 59 local 6

50008 Zaragoza

Tel-Fax: (976) 59 07 03

## **Bebedores y Comederos**

**BEBEDEROS** automáticos de válvula,  
 cazoleta y colgantes para avicultura,  
 porcicultura y cunicultura.

**COMEDEROS** de 1ª edad, lineales  
 y TOLVAS.

Primeras marcas europeas.

**EQUIPAMIENTO INTEGRAL PARA  
 AVICULTURA.**

**LEADER Productos Agropecuarios, S.A.**

Pº Cataluña, 4. Tel (977) 60 25 15.

NULLES (Tarragona)

**Bebedores para aves, conejos y  
 ganado porcino LUBING.**

**LUBING IBERICA, S.A.**

Parcela Nido R-40. Pol. Ind. de Bayas

Tels. 947 - 33 10 40 y 33 10 41

Fax. 947 - 33 02 68

09200 MIRANDA DE EBRO (Burgos)

**COMEDEROS-BANDEJAS**

para pollitos 1ª edad.

**BEBEDEROS.**

**MASA, MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.**

Carretera L'Arboç. Km. 1,600

Tels (93) 893 08 89 - 893 41 46

Fax (93) 893 53 51

VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

**CUMBERLAND** el comedero de plato  
 en dos etapas.

**ROXELL.** Bebederos automáticos  
**PLASSON.**

Distribuidor exclusivo:

**INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.**

Passeig de Sant Joan, 18

Tel (93) 245 02 13

Fax (93) 231 47 67 - 08010 BARCELONA

**Comederos y bebederos CHORE-  
 TIME** de diversos tipos, nunca  
 igualados.

**Chore-Time/Brock International**

P.O. Box 2000 - State Road 15 North

Milford, Indiana 46542-2000 USA

Fax (219) 658-9296

Tel (219) 658-9323

\*Comederos Autom. de Cadena

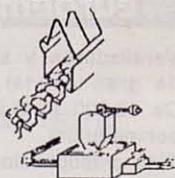
\*Ponederos Automáticos.

\*Básculas dosificadoras.

\*Sin-fines transp. pienso

\*Bebedores

\*Accesorios y recambios



**Automatizaciones  
 Avícolas, S.L.**

(Talleres Guasch & M. Raigal)

Tel. (977) 77 18 54. Fax (977) 77 19 71  
 Camí de Valls, 111. 43204 REUS (Tarragona)



# La calidad incrementa beneficios

UWB  
Universitat Autònoma de Barcelona



- Batería para Ponedoras
- Batería para Pollitos



Vista superior de una jaula de recría de pollitos. Altura ajustable para los bebederos automáticos de chupete y para los comederos.



Equipo de accionamiento de una batería para ponedoras con limpieza automática por cinta. Las jaulas FARMER-AUTOMATIC se suministran de 2 a 6 pisos incluyendo sistemas automáticos para la alimentación, bebida, recolección de huevos y limpieza.



Vista frontal de una batería de ponedoras con puertas horizontales de plástico, bebederos de chupete de acero inoxidable y con tacita para eliminar la humedad producida por goteos, reduciendo la producción de amoníaco.



**Farmer Automatic**

## Producimos también jaulas con secado automático **TOTAL** de la gallinaza

AGENTE EXCLUSIVO PARA ESPAÑA



### **Masalles Comercial, s.a.**

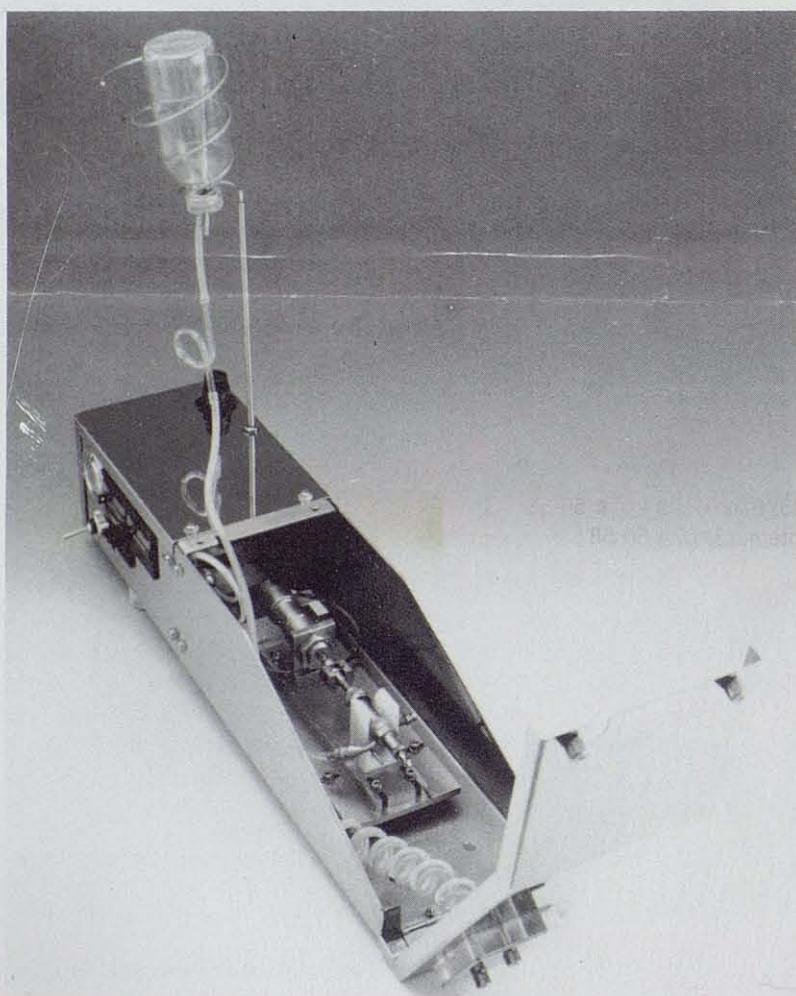
Balmes, 25. Tel (93) 580 41 93 - Apartado de Correos, 63  
Fax: (93) 580 97 55 - 08291 RIPOLLET (Barcelona)



# UN NUEVO CONCEPTO EN LA VACUNACION AVICOLA

## VACUNADOR AUTOMATICO

**ALBER®**



### SISTEMA TRADICIONAL

La manipulación manual tradicional de las vacunaciones en las salas de incubación, es un trabajo de rendimiento escaso y por ello costoso en cuanto a mano de obra.

### INVESTIGACION Y MEJORA

El vacunador automático **ALBER** ha sido desarrollado para mejorar el rendimiento. Con su aplicación en las salas de incubación, hace el trabajo más seguro y fácil.

### EFICIENCIA Y COSTO

El vacunador automático **ALBER** es un nuevo concepto en la vacunación avícola, utiliza componentes neumáticos, gobernados mediante circuito lógico de funciones, y está equipado con contador automático de acción, totalizador y parcial. Su elevado rendimiento nos permite reducir los costos de mano de obra.

**MODELO VP. 2000**

**RENDIMIENTO 2.500 DOSIS/H.**

**maSa** material  
agropecuario s.a.

Carretera Arbós, Km. 1,600 • (93) 893 08 89 / 893 41 46 • Télex. 53.142 HUBB-E  
VILANOVA I LA GELTRÚ (España)







**TECNICAS E INNOVACIONES  
GANADERAS, S.A.**

La mejor calidad con el diseño más  
avanzado en comederos y bebederos.

Ctra. C-243 de Vilafranca a S. Sadurn Km 9,800  
Tel (93) 892 20 69 - Fax (93) 892 15 66. 08720  
08720 Vilafranca del Penedés (Barcelona)

**Biológicos**



**LABORATORIOS HIPRA, S.A.**

17170 Amer (Gerona).  
Tel (972) 43 08 11. Télex 57341 HIPR E

**Bolsa de trabajo**

La REAL ESCUELA DE AVICULTURA expone  
públicamente esta nueva Sección para  
canalizar las ofertas de trabajo en el sector  
avícola hacia los posibles interesados y, en  
especial, hacia las personas que hayan  
seguido un Curso en este Centro.  
Y, a la inversa, todos los interesados en  
hallar una colocación en el sector avícola  
también podrán hacer uso de esta Sección,  
anunciando en ella su disponibilidad.

**Calefacción**

¡RECHACE ANTIGUOS RECURSOS;  
DECIDASE POR CALEFACCION  
AUTOMATICA POR AIRE HY-LO.

**SISTEMAS HY-LO, S.L.**

Calefacción - Ventilación - Refrigeración  
Ramón Turró, 100-104  
Tel (93) 225 18 06 - Fax (93) 225 18 07  
08005 BARCELONA



Equipos,  
proyectos e  
instalaciones de  
calefacción,

ventilación y refrigeración para climati-  
zación en granjas avícolas y ganaderas

- Calefacción por generadores de aire  
caliente (fijos o portátiles).
- Calefacción por suelos térmicos  
(eléctricos o de agua).
- Ventilación-extracción  
(de mediano y gran caudal).
- Refrigeración-humidificación por sistema  
evaporativo (Cooling).
- Control y automatismos  
(variadores y programadores).
- Proyectos y presupuestos sin compromiso.

**G.E.R., S.A.**

(Gestiones, Estudios y Realizaciones, S.A.)

Ctra. de Valencia Km 6,300 naves 12, 13 y 15  
50410 CUARTE DE HUERVA (Zaragoza)  
Tel (976) 50 35 58 - Telefax (976) 50 44 86

**Clasificadoras  
de huevos**



CLASIFICADORAS, EMBALADORAS  
Y ESTUCHADORAS DE HUEVOS

**a.  
salazar**

Tels. (93) 674 52 99 - 674 56 58  
Intern. (3) 674 56 58  
Fax (93) 674 56 58

Apartado 238- San José, 46 A  
08190 SANT CUGAT DEL VALLÈS  
(Barcelona) SPAIN

**Desinfección**

**JOSE COLLADO, S.A.**

Firma especializada en profilaxis  
avícola.

Aumente la rentabilidad de su ex-  
plotación utilizando nuestros siste-  
mas de desinfección TOTAL y MASI-  
VA.

Consúltenos.

Costa Rica, 35.

Tel (93) 349 61 12. 08027 Barcelona

**Farmacológicos**

**AVATEC, NUEVO COCCIDICIDA DE AC-  
CION PRECOZ.** AVATEC actúa en las  
primeras etapas del ciclo vital de las coccidias  
ocasionando su muerte y evitando cual-  
quier tipo de lesión intestinal por eimerias.

**PRODUCTOS ROCHE, S.A.**

Ctra. de Carabanchel a la de Andalucía, s/n.  
28025 Madrid. Tel (91) 208 62 40  
Télex 45678 ROCHE E - Fax (91) 208 47 01 (GIII)

Primer antibiótico exclusivo para  
piensos: **FLAVOMYCIN**. Más carne  
con menos pienso. Mayor propor-  
ción de huevos extras y primeras.

**HOECHST-ROUSSEL  
VETERINARIA A.I.E.**

Travesera de Gracia, 47-49  
Tel (93) 209 31 11  
08021 BARCELONA



**LABORATORIOS HIPRA, S.A.**

17170 Amer (Gerona).  
Tel (972) 43 08 11 . Télex 57341 HIPR  
E

**Gallineros  
prefabricados**

**NAVES Y TUNELES  
PREFABRICADOS PARA  
AVICULTURA Y GANADERIA**

Lo mejor y más barato para su  
instalación ganadera.

**COSMA NAVARRA**

Polígono Talluntxe - Noain - Navarra  
Tel (948) 31 74 77

**NAVES PREFABRICADAS ALBER** para avi-  
cultura y ganadería. Equipos ventila-  
ción y humidificación.

**MASA, MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.**

Carretera l'Arboç, Km 1,600.  
Teléfonos (93) 893 08 89 y 893 41 46.  
Fax (93) 893 53 51  
Télex 53.142 HUBB-E  
VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)



**SERTEC: NAVES METÁLICAS PREFABRICADAS PARA AVICULTURA Y GANADERÍA. PROYECTOS "LLAVE EN MANO".** Medias estandarizadas para aves: 100 x 12 m disponibles para entrega INMEDIATA. Montajes en 1 semana. Excelente relación CALIDAD/PRECIO.

**SERTEC, S.A.**

Polígono Industrial Apartado 84  
 Tel (977) 60 09 37. Fax (977) 61 21 96  
 VALLS (Tarragona)

## Incubadoras

**INCUBADORAS PETERSIME**

Control electrónico. Carga única y carga múltiple.  
 Capacidades desde 8.700 a 57.600 huevos de gallina. Diseño de plantas de incubación y mecanización.

**INDUSTRIAL AVICOLA, S.A.**

Pg. de Sant Joan, 18. Tel (93) 245 02 13  
 Fax (93) 231 47 67 - 08010 Barcelona

**INCUBADORAS ALBER.** Capacidades desde 14.000 huevos. Alto prestigio en calidad y asistencia postventa. **CINTAS PARA SEXAJE Y EMBANDEJADO DE POLLITOS.**

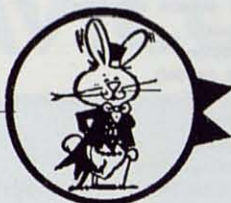
**MASA, MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.**

Ctra. Arbóc, Km 1,600.  
 Tels: (93) 893 08 89 y 893 41 46  
 Fax: (93) 893 53 51  
 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

## ¡¡AVESTRUCE!!

\*Es posible su cría en España, aprovechamiento total.  
 \*Máxima rentabilidad.  
 \*Comederos, calefactores, etc.

\*INCUBADORAS TODAS CAPACIDADES.



**MASALLES COMERCIAL, S.A.**

Balmes, 25  
 08291 RIPOLLET (Barcelona)  
 Tel (93) 580 41 93. FAX: (93) 580 97 55

"NUEVAS" Incubadoras/nacedoras electrónicas, de sobremesa, "LEADER", 220 V. **TOTALMENTE AUTOMÁTICAS**, especiales para huevos de perdiz, faisán, codorniz, pintada, pavo, oca. Capacidades para: 180, 270, 360 y 1400 huevos de perdiz roja. Un año garantía. Precios especiales de "PROMOCION". Entrega inmediata.

**LEADER-CUNILLENSE, S.A.** - Pº Cataluña, 4  
 43887 Nulles (Tarragona).  
 Tel. (977) 60 25 15. Fax: 61 21 96

## Pienso

**BIOQUIMEX IBERICA, S.A.,**

ofrece pigmentantes naturales (Tagetes erecta, Capsicum annuum, etc):  
 Cromophyl-Oro,  
 Cromophyl líquido y  
 Cromophyl-Aqua.  
 BIORED, en forma de polvo y líquida.  
 Otros productos:  
 Fungicidas, probióticos,  
 anti-oxidantes, enzimas, etc.



**BIOQUIMEX IBERICA, S.A.**

Galileo, 7  
 Tel (91) 593 33 25.  
 Télex 48570 BIOS E  
 Fax: (91) 445 64 22 - 28015 Madrid

## Transporte

Cajas de plástico y furgones para el transporte de pollitos. Bandejas-alvéolos y carros contenedores para huevos. Alvéolo 8 x 10 especial para codornices. Platos elevadores para la carga de huevos.

**MASA, MATERIAL AGROPECUARIO, S.A.**

Ctra. Arbóc, Km 1,600.  
 Tels: (93) 893 08 89 y 893 41 46  
 Fax: (93) 893 53 51  
 VILANOVA I LA GELTRÚ (Barcelona)

## INDICE ANUNCIANTES

②

③

④

AGRATEC, S.A.	240
ALLIBERT, S.A.	264
ANDERSEN, S.A.	208
ARBORACRES	
FARM, B.V.	3ª cubierta
BIG DUTCHMAN	
IBERICA, S.A.	2ª cubierta
BREUIL, S.A.	233
COPELE, S.L.	239
CUMBERLAND	243
CHORE-TIME/BROCK	
INTERNATIONAL	213
DIVASA-FARMAVIC	225
FANCOM	226
FARMER AUTOMATIC	257
FIERA DI FORLI	218
GER, S.A.	204
GRANJA GIBERT, S.A.	263
HY-LINE	
INTERNATIONAL	217

IBERTEC, S.A.	211 y 212
ISA	249
JUBLA C.B.	254
LABORATORIOS	
DR. ESTEVE, S.A.	203
LABORATORIOS	
HIPRA, S.A.	4ª cubierta
LEADER, S.A.	233-253
LUBING IBERICA, S.A.	244
MASA, MATERIAL	
AGROPECUARIO, S.A.	214
MASALLES	
COMERCIAL, S.A.	218
PROGANADERAS C.	206
REAL ESCUELA DE AVICULTURA	234-250-253-258-264
SERTEC	233
SERTIC	262
TIGSA	261



# AQUALINE

UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



## La Solución **TIGSA®**

desde el primer al último día

Sin fugas ni goteos, **AQUALINE** es el bebedero con mejor índice de conversión y menor mortalidad. Comprobado. Su nueva válvula de **acero inoxidable** proporciona el caudal justo de agua para aves de cualquier edad. Todo ello unido a la sencillez de instalación y a su alta resistencia, convierten el **AQUALINE** en el bebedero perfecto para su instalación.

El comedero **M-45**, fabricado con materiales de máxima calidad, ha sido desarrollado para optimizar los rendimientos de su instalación. Un sencillo sistema de bloqueo evita el derroche de pienso en las tolvas no utilizadas durante la primera edad. El dispositivo de giro adapta el **M-45** a la alimentación de las dos edades, prestando especial atención a los pollitos.



Investigamos constantemente para mejorar su explotación.  
**M-45** y **AQUALINE** son la solución.

### **TIGSA®**

**INNOVACIÓN + CALIDAD**

**Técnica e Innovaciones Ganaderas, S.A.**

ctra. C-243 Vilafranca-Sant Sadurní km. 9'8 - Apdo. 307 - 08720 Vilafranca del Penedès (Barcelona)



# VENTILACIÓN REFRIGERACIÓN



**"COOLING SYSTEM"**  
FACIL INSTALACIÓN  
ALTO RENDIMIENTO

## HUMIDIFICADORES

Equipos completos con ventilador para caudales de 8.000 a 40.000 m<sup>3</sup>/h.

Paneles con canales de distribución para aplicar a entradas de aire.



## REGULACIÓN

Diferentes opciones de regulación automática para el control total de la climatización.

## VENTILADORES

Monofásicos y trifásicos de 3.000 a 40.000 m<sup>3</sup>/h.



**euroemme**  
**EMI**

Importados por:

**SERTIC**  
SA





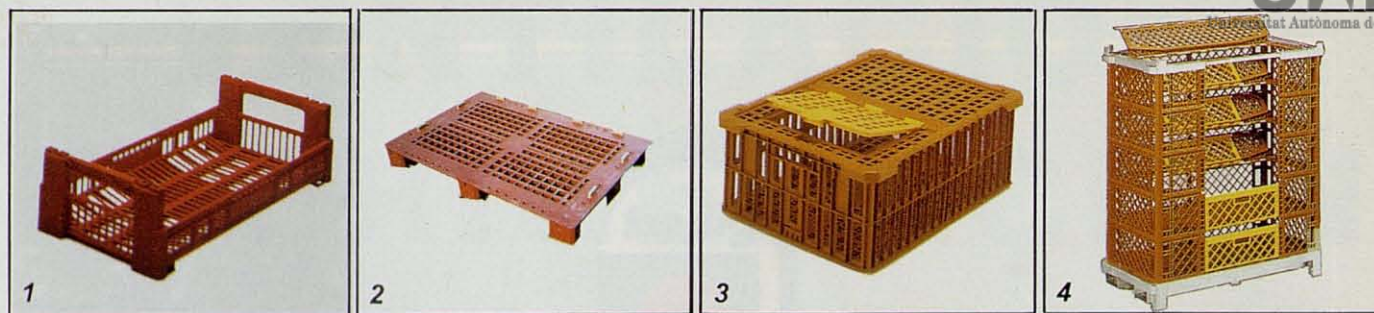
**Pollitas Selectas de 1 Día  
y Recriadas**

**HISEX**  
**Rubia**  
**y**  
**BABCOCK**  
**Blanca**

**Granja Gibert**  
**Tradición de Calidad**

GRANJA GIBERT, S.A.  
Apartado 133 - 43850 Cambrils (Tarragona)  
Tel.: 977-36 01 04 - FAX: 977-36 58 01





### EQUIPOS AUXILIARES ALLIBERT PARA EL SECTOR AVICOLA

1. Cajas para la frigoconservación y distribución comercial de pollos sacrificados
2. Palet avícola ALLIBERT. Todo plástico. Con bordes retenedores de cajas.
3. Jaula para el transporte de aves vivas.
4. Contenedor rodante para transporte de aves vivas, hasta 10 módulos de altura.
5. Estantería plástica para cámaras de frigoconservación.
6. Suelos y losetas antideslizantes para mataderos.
7. Basureros para desechos. Nueva gama de alto diseño.
8. JUMBOROLL, el roller de distribución con base plástica. Tres alturas útiles.



Solicite gratuitamente  
el catálogo general  
ALLIBERT

**ALLIBERT**  
MANUTENCION

ALLIBERT, S.A. Camí Reial, 8. Pol. Ind. Riera de Caldes  
08184 PALAU DE PLEGAMANS (Barcelona)  
Tel. (93) 864 84 96\* - Fax: (93) 864 86 95



## INVESTIGACIÓN EN AVICULTURA Y CUNICULTURA

Algo de lo que en España falta en materia de investigación  
se está haciendo en las

### INSTALACIONES EXPERIMENTALES DE LA REAL ESCUELA DE AVICULTURA

Para broilers, ponedoras comerciales, conejas reproductoras y gazapos en engorde  
bajo unos lemas de  
**máxima seriedad, absoluta discreción, rapidez y coste moderado**  
y comprendiendo  
planteamiento de las pruebas, diseños experimentales, confección de raciones,  
suministro de los animales, control de las pruebas, análisis estadísticos,  
e informe sobre resultados.

**Instalaciones avícolas y cunícolas abiertas a la Industria Privada**

Solicite información y condiciones a:

REAL ESCUELA DE AVICULTURA. Plana del Paraíso, 14 - 08350 Arenys de Mar (Barcelona)

Tel (93) 792 11 37 - Fax (93) 792 15 37



# No Más El Uno ó El Otro

*Arbor Acres  
YieldPak*

*Antes usted tenía que hacer  
una elección difícil.*

Rendimiento de carne de pechuga o eficiencia de los reproductores. Ahora es posible combinar en un solo paquete un alto rendimiento de carne de pechuga de los pollos de engorde y una confiable producción de los reproductores para lograr el más alto margen de utilidad. Esto se obtiene con Arbor Acres YieldPak, un paquete sexable de reproductores de carne.



*Arbor Acres  
YieldPak*

## *Alto rendimiento de carne de pechuga.*

La reproductora Arbor Acres YieldPak es el paso más avanzado en alto rendimiento de carne. Usted obtiene mayor rendimiento de carne y mejor conformación de la pechuga.



*No hay perdidas en la producción de huevos incubables.*

La reproductora Arbor Acres YieldPak es una ponedora de huevos muy confiable. No hay pérdida en el número de huevos incubables por gallina alojada, además la forma y tamaño del huevo son excelentes por lo cual hay mayor porcentaje de huevos aprovechables.

## *Servicio con el que usted puede contar.*

Arbor Acres es reconocida por entregar reproductores de un día de edad de alta calidad. Respaldamos todos y cada uno de nuestros despachos con un esmerado servicio. Compartimos con nuestros clientes el conocimiento adquirido tras muchos años de experiencia, usted trabajará con personas a quienes conoce y en las que confía.



**HIPRA** CONTINUA ESTANDO EN VANGUARDIA  
OFRECIENDO LA GAMA MAS COMPLETA DE  
VACUNAS PARA AVICULTURA

**HIPRA** CONTINUES IN THE FOREFRONT DEVE-  
LOPING A COMPLETE RANGE OF VACCINES FOR  
POULTRY



**LABORATORIOS HIPRA, S.A.** - AVDA. LA SELVA, S/N - 17170 AMER (GIRONA) SPAIN  
TELEX 57341 HIPR E - TEL. (972) 43 08 11 - FAX (972) 43 08 03 - TEL. INTER. (3472) 43 08 11 - FAX INTER. (3472) 43 08 03